

OMNIA

design Giovanni Baccolini



Ergonomic - Ergonomic

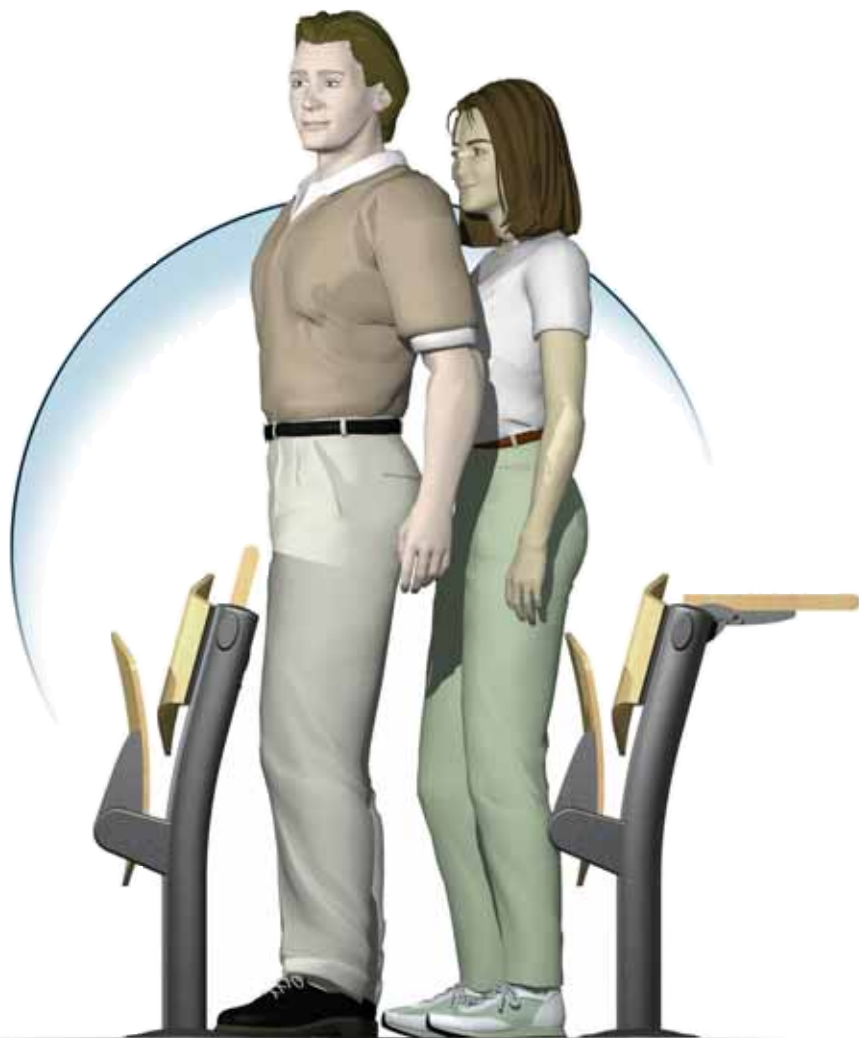
Il movimento antipánico del piano di scrittura consente il giusto posizionamento delle file per una corretta postura del corpo in posizione di lavoro, senza rinunciare ad un agevole passaggio per due persone.

The anti-panic movement of the writing top allows the right positioning of the rows to allow correct body posture in working position, without sacrificing ease of passage for two people.

Le mouvement anti-panique de la tablette écrioire permet le positionnement des rangées idéal pour assurer une posture correcte du corps en position de travail, sans renoncer à un passage aisé pour deux personnes.

Die Anti-Panik-Bewegung der Schreibplatte ermöglicht die richtige Positionierung der Reihen für eine korrekte Körperhaltung in Arbeitsposition, ohne dabei auf einen bequemen Durchgang für zwei Personen zu verzichten.

El movimiento antipánico del escritorio, permite la justa colocación de las filas para una correcta postura del cuerpo en posición de trabajo, sin renunciar a un fácil paso para dos personas entre las filas.



Spazioso - Spaceous

Nella versione con piano di scrittura antipánico, gli ingombri con sedile e piano rialzati sono estremamente contenuti e consentono un agevole passaggio anche con file spaziate di appena 72 cm.

In the version with anti-panic writing top, when tipped up the seat and writing top take up very little space and allow easy passage even with the rows at a distance of just 72 cm.

Dans la version avec tablette écrioire anti-panique l'encombrement avec siège et tablette relevés est extrêmement restreint et permet un passage facile entre des rangées même avec distance de 72 cm seulement.

Bei der Version mit Anti-Panik-Schreibplatte, der Raumbedarf des Stuhles mit aufgeklappter Platte und Sitz ist äußerst gering und erlaubt einen leichten Durchgang auch bei Reihenabstand von nur 72 cm.

En la versión con escritorio antipánico, el tamaño se reduce muchísimo al levantar el asiento y el escritorio, siendo así mucho más fácil pasar entre filas de bancos con una separación de apenas 72 cm.

Sicuro - Safe

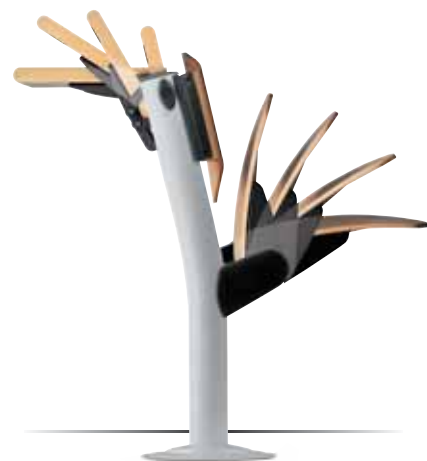
OMNIA offre un sistema esclusivo di ribaltamento antipánico del piano di scrittura che consente una rapida evacuazione in caso di pericolo, riponendosi automaticamente in posizione verticale con la semplice spinta del corpo in movimento. Inoltre, tutti i componenti strutturali ed i raccordi sono arrotondati come previsto dalle normative internazionali.

OMNIA offers an exclusive system for anti-panic tip-up device of the writing top which allows rapid evacuation in the event of danger, returning automatically to vertical position when simply pushed by the moving body. OMNIA is also an absolutely safe product because its structural components and its connections are all rounded, as requested by the international standards.

OMNIA offre un système exclusif de rabattement anti-panique de la tablette écriitoare qui permet une évacuation rapide en cas de danger, car la tablette se remet automatiquement en position verticale avec la simple poussée du corps en mouvement. De plus, OMNIA offre un maximum de sécurité grâce à ses composants structurels et à ses raccords arrondis qui répondent aux normes internationales.

OMNIA bietet ein exklusives Anti-Panik-Kippsystem der Schreibplatte an, das bei Gefahr eine rasche Evakuierung ermöglicht, nachdem es sich mit einem einfachen Schub des in Bewegung befindlichen Körpers automatisch in vertikale Position zurückstellt. OMNIA ist auch ein völlig sicheres Produkt, da alle Strukturelemente und die Verbindungsteile, entsprechend den internationalen Rechtsvorschriften, abgerundet sind.

OMNIA ofrece un sistema exclusivo de vuelco antipánico del escritorio que permite una rápida evacuación en caso de peligro y que con el simple empuje del cuerpo en movimiento vuelve automáticamente en posición vertical. Además OMNIA significa seguridad total, dado que los componentes de su estructura y los racores están todos redondeados, conforme a las normativas internacionales.



Struttura - Structure



Nero
Black
Noir
Schwarz
Negro



Alluminio metallizzato
Metallised aluminium
Aluminium métallisé
Aluminium metallisiert
Aluminio metalizado

Piede - Foot



Standard
Standard



Speciale
Special

Pannello Frontale - Frontal Panel

Lamiera microforata nera
Black micro-perforated steel
Tôle microperforée noire
Schwarz Stahlblech mikrogelocht
Chapa microperforada negra

Lamiera microforata grigia
Grey Micro-perforated steel
Tôle microperforée grise
Grau Stahlblech mikrogelocht
Chapa microperforada grisa

Bilaminato colore faggio
Beech colour bilaminate
Stratifié couleur hêtre
Laminat in Farbe Buche
Bilaminado de color haya

Seduta - Seating

Faggio verniciato naturale
Varnished natural beech
Hêtre verni naturel
Buche natur lackiert
Haya pintada al natural

Imbottitura e rivestimento ignifugi
Fire-retardant padding and covering
Rembourrage et revêtement ignifugés
Polsterung und Bezug feuerhemmend
Rellenos y revestimientos ignífugos



Piani scrittura - Writing top



Bilaminato colore grigio chiaro
Light grey colour bilaminate
Stratifié couleur gris clair
Laminat in Farbe Hellgrau
Bilaminado de color gris claro

Bilaminato colore nero
Black colour bilaminate
Stratifié couleur noir
Laminat in Farbe Schwarz
Bilaminado de color negro

Bilaminato colore faggio
Beech colour bilaminate
Stratifié couleur hêtre
Laminat in Farbe Buche
Bilaminado de color haya

Verticale per piano ribaltabile o fisso
Vertical for tip-up or fixed top
Verticale pour tablette rabattable ou fixe
Vertikal für kippbare oder feste Platte
Vertical para mesa abatible o fija


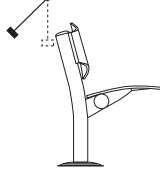
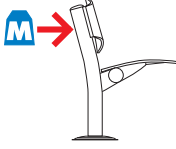
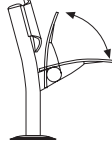
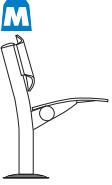


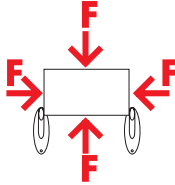
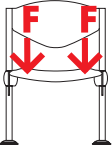

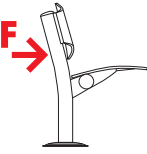
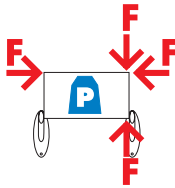


Cesto - Basket



Orizzontale solo per piano fisso
Horizontal only for fixed top
Horizontale seulement pour tablette fixe
Horizontal nur für feste Platte
Horizontal solo para mesa fija



Collaudi eseguiti dal
Tests carried out by

Prove • Tests		Carichi • Loads		Prove • Tests		Carichi • Loads	
EN 12727 6.3	Carico statico sedile-schienale 	Forza sedile: 2000 N Forza schienale: 760 N Cicli: 10	Horizontal forward static load to back	EN 12727 6.12	Prova di urto schienale 	Massa d'urto: 6,5 kg Altezza: 620 mm Angolo: 68° Urti: 10	Back impact test
EN 12727 6.4	Carico statico orizzontale sullo schienale verso avanti 	Forza: 760 N 10 Volte	Horizontal forward static load to back	EN 12727 6.14	Prova di funzionamento sedile ribaltabile 	Cicli: 100.000	Tipping seat operation test
EN 12727 6.5	Carico statico verticale sullo schienale 	Forza: 900 N 10 Volte	Vertical static test on back				
EN 12727 6.8	Fatica combinata sedile-schienale 	Carico sedile: 950 N Carico schienale: 330 N Cicli: 200.000	Combined seat and back durability test	EN 1730 6.2	Carico statico orizzontale 	Forza: 400 N Cicli: 10	Horizontal static load
EN 12727 6.9	Fatica del bordo anteriore del sedile 	Carico sedile: 950 N Cicli: 200.000	Seat front edge durability test	EN 1730 6.3	Carico statico verticale 	Carico: 100 kg Cicli: 10	Vertical static load
EN 12727 6.10	Prova di durata orizzontale dello schienale verso avanti 	Carico schienale: 330 N Cicli: 100.000	Horizontal forward durability test to back	EN 1730 6.4	Fatica orizzontale 	Forza: 300 N Cicli: 10.000	Horizontal durability test
EN 12727 6.11	Prova di urto sedile 	Massa d'urto: 25 kg Altezza di caduta: 300 mm Urti: 10	Seat impact test	EN 1730 6.5	Fatica verticale 	Forza: 600 N Cicli: 10.000	Vertical durability test

Caratteristiche costruttive

• Il sedile e lo schienale sono in legno multistrati di faggio naturale di 10 mm di spessore, verniciato oppure imbottito e tappezzato. • La gamba è in tubolare ellittico di acciaio di 76 x 25 x 2 mm, saldata a un piede in lamiera di acciaio imbutita, di spessore 2.5 mm, con due o tre fori per il fissaggio a pavimento. • Nella versione OMNIA BEAM, la trave portante è in tubolare rettangolare di acciaio di 80 x 40 x 2 mm. • Il movimento di ribaltamento del sedile è montato su bussole in ottone e funziona in modo automatico con molla di richiamo, racchiusa in un coprifulcro in polipropilene. • I supporti del sedile sono in lamiera stampata e hanno uno spessore di 4 mm mentre i supporti dello schienale sono in nylon caricato. • Tutte le parti metalliche sono verniciate a polveri epossidiche e tutta la minuteria è protetta con un processo di zincatura galvanica passivata nera. • L'eventuale imbottitura è ottenuta con resine espansive indeformabili: il sedile ha uno spessore di 25 mm e una densità di 40 kg/m³ mentre lo schienale ha uno spessore di 20 mm e una densità di 25 kg/m³. • Il piano di scrittura, che può essere fisso o antipánico, è in conglomerato ligneo bilaminato antigraffio e post-formato con bordo frontale arrotondato. Bordi laterali e posteriore in ABS di spessore 2 mm. • La profondità standard è di 300 mm e lo spessore di 30 mm. • I supporti del piano di scrittura sono in lamiera stampata e hanno uno spessore di 3 mm. • Il movimento antipánico del piano di scrittura è ottenuto per mezzo di due cerniere di acciaio stampato dello spessore di 5 mm, che si muovono su bussole di ottone. • I cesti porta documenti sono in filo di acciaio di spessore 6 mm. • I frontal panel possono essere in lamiera microforata di acciaio verniciato (spessore 1 mm) oppure in conglomerato ligneo (spessore 20 mm) bilaminato anti-graffio e post-formato su due lati.

Manufacturing features

• The seat and back are made of 10 mm shaped beech ply-wood, varnished or padded and upholstered. • The leg is made of elliptical tubular steel, dimensions 76 x 25 x 2 mm, welded to a 2.5 mm drawn steel foot having two or three holes for floor fixing. • In the OMNIA BEAM version the bearing beam is made of 80 x 40 x 2 mm rectangular steel tube. • The tip-up movement of the seat is mounted on brass bushes and automatically works with a return spring fitted in a polypropylene fulcrum cover. • The supports of the seat are made of stamped steel and are 4 mm thick, whereas the supports for the back are in reinforced nylon. • All metal parts are painted with epoxy powders and the small components are protected by a black galvanizing process. • The optional padding is filled with contoured polyurethane foam: the thickness of the seat is 25 mm and the density 40 kg/m³ whereas the thickness of the back is 20 mm and the density 25 kg/m³. • The writing top, which can be fixed or anti-panic, is made of post-formed scratch-resistant bilaminate wood conglomerate with rounded front edge. Side and rear edges in ABS, 2 mm thick. • The standard depth is 300 mm and the thickness is 30 mm. • The supports of the writing top are in stamped steel and are 3 mm thick. • The anti-panic movement of the writing top is obtained by using two stamped steel hinges which are 5 mm thick and move on brass bushes. • The document baskets are made of steel wire, 6 mm thick. • The frontal panels may be made of micro-perforated steel plate (1 mm thick) or of scratch-resistant bilaminate wood conglomerate (20 mm thick), post-formed on both sides.

Caractéristiques de construction

• L'assise et le dossier sont en bois de hêtre stratifié de 10 mm d'épaisseur, verni ou rembourré et tapissé. • Le piétement est en tube d'acier de 76 x 25 x 2 mm soudé sur une platine en tôle emboutie de 2.5 mm d'épaisseur avec deux ou trois trous pour fixation au sol. • Dans la version OMNIA BEAM, la poutre portante est en tube d'acier rectangulaire de 80 x 40 x 2 mm. • Le système de basculement de l'assise monté sur douilles en laiton permet son retour automatique grâce à un ressort protégé par un carter en polypropylène. Les supports de l'assise sont en tôle emboutie de 4 mm d'épaisseur, ceux du dossier en nylon renforcé. • Toutes les parties métalliques sont laquées époxy et la visserie protégée par un procédé de zingage par galvanisation de coloris noir. • L'éventuel rembourrage est réalisé en résine expansée indeformable: l'assise a une épaisseur de 25 mm et la densité de 40 kg/m³; le dossier a une épaisseur de 20 mm et la densité de 25 kg/m³. • La tablette écriteure, fixe ou anti-panique, est en aggloméré de bois stratifié recouvert de laminé plastique double face antirayures et postformé avec chant frontal arrondi. Chants latéraux et arrière en ABS de 2 mm d'épaisseur. • La profondeur standard est de 300 mm et l'épaisseur de 30 mm. • Les supports de la tablette écriteure sont en tôle emboutie d'une épaisseur de 3 mm. • Le mouvement anti-panique de la tablette écriteure est obtenu grâce à deux charnières de 5 mm d'épaisseur qui se mouvent sur douilles en laiton. • Les corbeilles porte-documents sont en fil d'acier de 6 mm d'épaisseur. • Les panneaux frontaux peuvent être: en tôle d'acier (épaisseur 1 mm) microperforée ou en aggloméré de bois (épaisseur 20 mm) stratifié recouvert de laminé plastique double face antirayures et postformé sur deux côtés.

Technische Merkmale

• Der Sitz und die Rückenlehne sind aus 10 mm starkem Buchenschichtholz farblos lackiert oder stoffbezogen. • Der Steher ist aus ovalem Stahlrohr 76 x 25 x 2 mm, geschweißt auf einen Fuß aus tiefgezogenem 2.5 starkem Stahlblech mit 2 oder 3 Bohrungen für Bodenbefestigung. OMNIA BEAM Traversenbank, Struktur aus rechteckigem Stahlrohr 80 x 40 x 2 mm. • Der Klappmechanismus des Sitzes ist Messingbuchsen gelagert und hat eine automatische Ruckzugfeder, in einem Polypropyldrehpunktschutz eingeschlossen. • Die Sitzträger sind aus gepresstem Blech von 4 mm Stärke, die Rückenlehnenträger sind aus verstärktem Nylon. • Die Metallteile sind pulverbeschichtet und die Kleinteile sind in schwarz galvanisch verzinkt. • Die eventuelle Polsterung ist aus unverformbarem Schaumstoff: Die Sitzfläche weist eine Stärke von 25 mm und eine Dichte von 40 kg/m³ auf, die Rückenlehne dagegen eine Stärke von 20 mm und eine Dichte von 25 kg/m³. • Die fixe oder Antipanic Schreibplatte ist aus zweifach gewalzter Holz-Schichtstoff, kratzfest und nachgeformt, mit abgerundetem vorderseitigen Rand. Seitliche Ränder und rückwärtiger Rand in ABS mit Dicke 2 mm. • Die Standardtiefe ist 300 mm und die Stärke beträgt 30 mm. • Die Plattenträger sind aus gepresstem Blech und haben eine Stärke von 3 mm. • Die Antipanicplatte bewegt sich dank zweier gepresster, auf Messingbuchsen gelagerten, Stahlscharniere von 5 mm Stärke. • Die Dokumenthalter-Körbe sind aus 6 mm dickem Stahldraht. • Die vorderseitigen Platten können aus folgenden Materialien hergestellt sein: in Stahlblech (Dicke 1 mm) mikrogelocht oder aus zweifach gewalztem Holz-Schichtstoff (Dicke 20 mm), kratzfest und auf zwei Seiten nachgeformt.

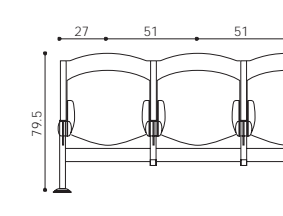
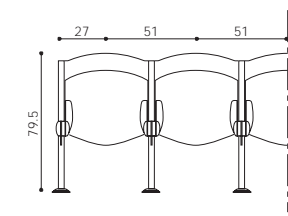
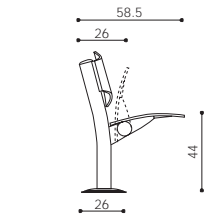
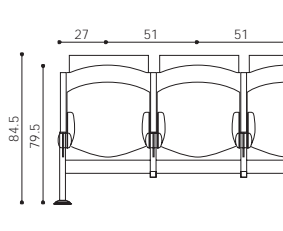
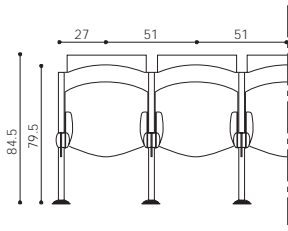
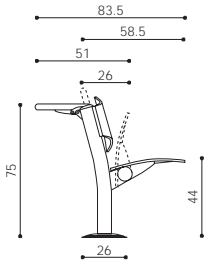
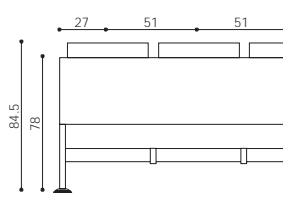
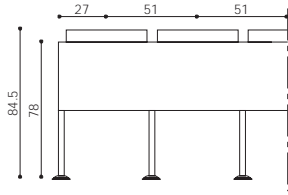
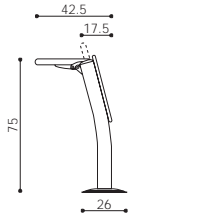
Características constructivas

• El asiento y el respaldo son de madera lamelar de haya natural de 10 mm de espesor que puede ser pintada o acolchada y tapizada. • La pata es de tubo elíptico de acero de 76 x 25 x 2 mm, soldada a un pie de chapa embutida, de 2.5 mm de espesor, con dos o tres agujeros para fijarlo al suelo. • La versión OMNIA BEAM incorpora una barra portante de tubo rectangular de acero de 80 x 40 x 2 mm. • El movimiento de abatimiento del asiento está montado sobre casquillos de latón y funciona automáticamente, con muelle de retorno puesto en una articulación de polipropileno. • Los soportes del asiento son de chapa estampada de 4 mm de espesor y los soportes del respaldo son de nylon cargado. • Todas las partes metálicas están pintadas con polvos epoxidicos y todos los accesorios están protegidos con un proceso de galvanización pasivada negra. • El eventual acolchado se obtiene con resinas expansivas indeformables: el asiento tiene un espesor de 25 mm y una densidad de 40 kg/m³, mientras el respaldo tiene un espesor de 20 mm y una densidad de 25 kg/m³. • El escritorio, fijo o antipánico, está realizado en conglomerado leñoso bilaminado irrayable y pos-formato con borde frontal redondeado. Los bordes laterales y posteriores están realizados en ABS de espesor 2 mm. • La profundidad estándar es de 300 mm y el espesor de 30 mm. • Los soportes del escritorio son de chapa estampada, con un espesor de 3 mm. • El movimiento antipánico del escritorio se consigue mediante dos bisagras de acero estampado de 5 mm de espesor, que se mueven sobre casquillos de latón. • Los cestos porta-documentos están realizados con hilo de acero de espesor 6 mm. • Los paneles frontales pueden ser en chapa de acero (espesor 1 mm) microperforada o de conglomerado leñoso (espesor 20 mm) bilaminado irrayable y pos-formato sobre los dos lados.

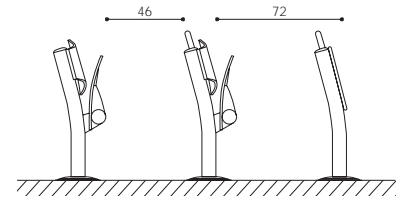
Piano di scrittura antipanico • Anti-panic writing top • Tablette écrioire anti-panique • Antipanik Schreibplatte • Escritorio antipánico

Omnia

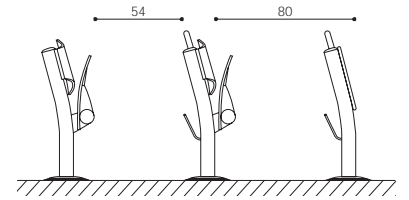
Omnia Beam



Spazio minimo interfila
Minimum space between rows
Minimum d'espace entre les rangées
Mindest-Durchgangsbreite
Espacio minimo interfila



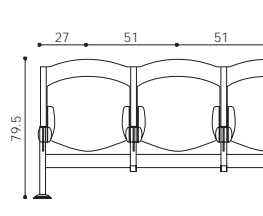
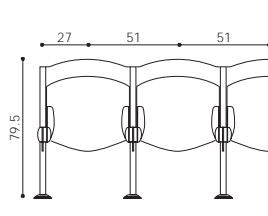
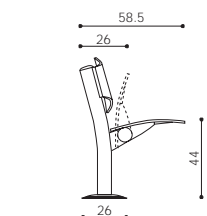
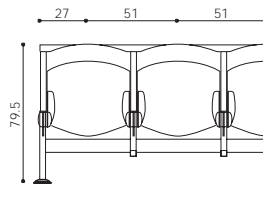
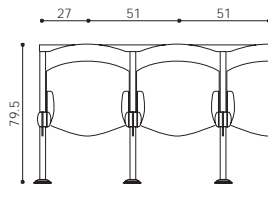
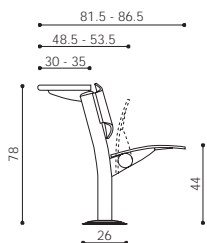
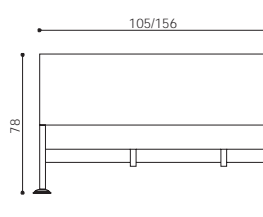
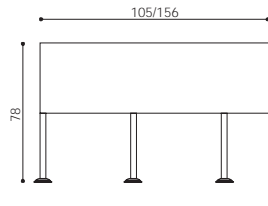
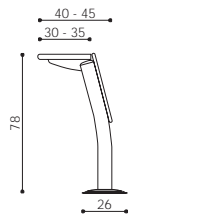
Spazio minimo interfila con cestelli
Minimum space between rows with baskets
Minimum d'espace entre les rangées avec corbeilles
Mindest-Durchgangsbreite mit Körbchen
Espacio minimo interfila con cestos



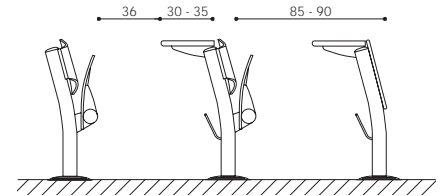
Piano di scrittura fisso • Fixed writing top • Tablette écrioire fixe • Fixe Schreibplatte • Escritorio fijo

Omnia

Omnia Beam



Spazio minimo interfila
Minimum space between rows
Minimum d'espace entre les rangées
Mindest-Durchgangsbreite
Espacio minimo interfila



ATTENZIONE: Per mantenere inalterato lo spazio disponibile all'utilizzatore, per ogni centimetro di altezza del gradino bisogna aumentare la profondità di 0,27 cm.

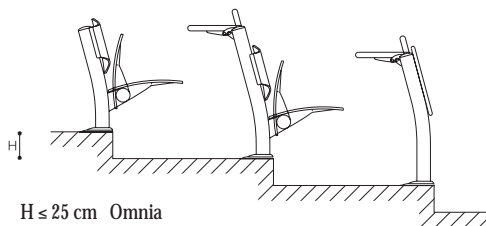
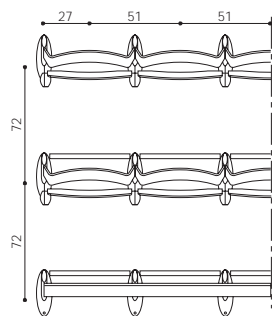
ATTENTION: To maintain unaltered the available space to the user, for each centimetre of height of the step, the depth must be increased of 0,27 cm.

ATTENTION: Pour maintenir inaltéré l'espace disponible à l'usager, pour chaque centimètre de hauteur du gradin, la profondeur doit être augmentée de 0,27 cm.

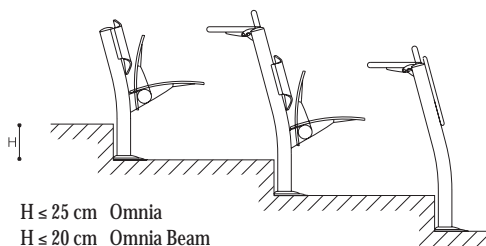
ACHTUNG: Zur Erhaltung der gleichen Durchgangsbreite für den Benutzer, muss für jeden Zentimeter der Stufenhöhe, die Tiefe um 0,27 cm erhöht werden.

ATENCIÓN: Para mantener inalterado el espacio disponible al usuario, por cada centimetro de altura del escalón, hay que aumentar la profundidad de 0,27 cm.

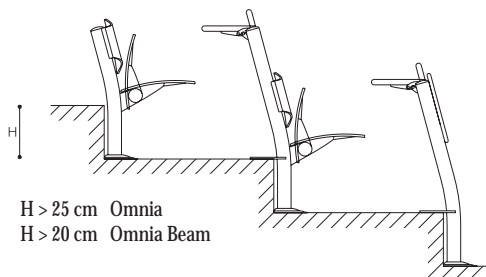
Soluzioni su gradone • Solutions on stepped floor
 Solutions sur marche • Stufenlösungen • Soluciones en escalones



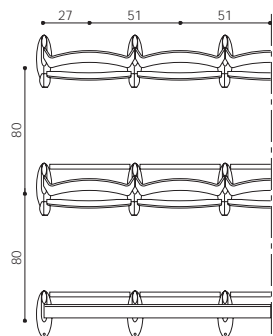
H ≤ 25 cm Omnia
 H ≤ 15 cm Omnia Beam



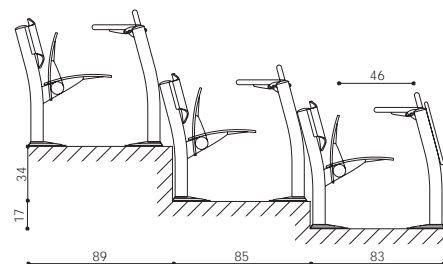
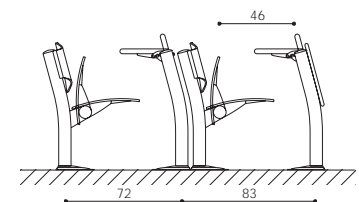
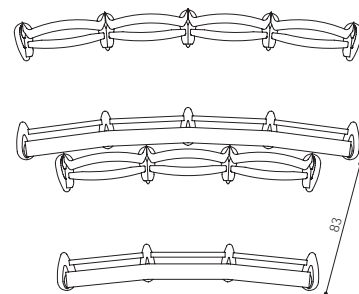
H ≤ 25 cm Omnia
 H ≤ 20 cm Omnia Beam



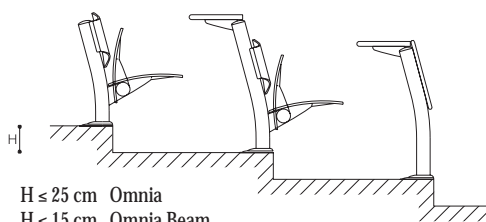
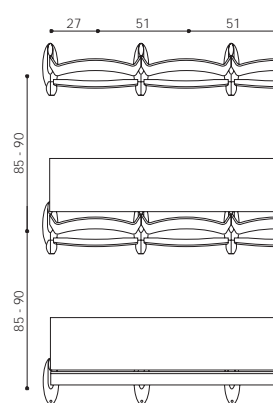
H > 25 cm Omnia
 H > 20 cm Omnia Beam



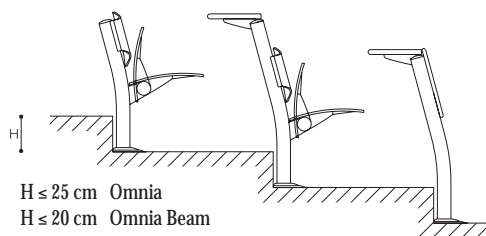
Soluzione con file curve • Solution with rows in curve
 Solution avec rangées courbées • Kurveninstallationlösung
 Solución con filas en curva



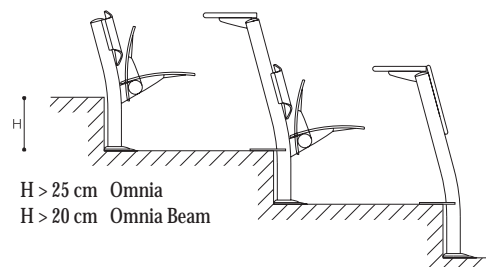
Soluzioni su gradone • Solutions on stepped floor
 Solutions sur marche • Stufenlösungen • Soluciones en escalones



H ≤ 25 cm Omnia
 H ≤ 15 cm Omnia Beam

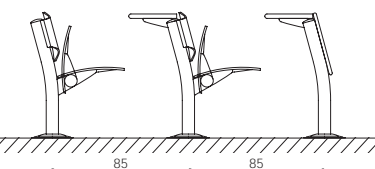
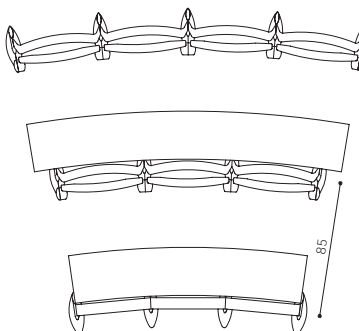


H ≤ 25 cm Omnia
 H ≤ 20 cm Omnia Beam



H > 25 cm Omnia
 H > 20 cm Omnia Beam

Soluzione con file curve • Solution with rows in curve
 Solution avec rangées courbées • Kurveninstallationlösung
 Solución con filas en curva



Misure in centimetri
 Measurements in centimetres
 Mesures en centimètre
 Maße in Zentimeter
 Medidas en centímetros

